

Detektor JA-83M je komponentem systému OASIS firmy Jablotron. Je určen k detekci otevření dveří, oken apod. Detektor komunikuje bezdrátově a je napájen z baterie.

The JA-83M is a component of Jablotron's Oasis alarm system. It is designed to detect the opening of doors, windows etc. The battery-powered detector communicates via OASIS radio protocol.

- CZ** Bezdrátový magnetický detektor otevření  
**EN** Wireless magnetic door detector  
**DE** Funk - Öffnungsmelder  
**SK** Bezdrôtový magnetický detektor otvorenia  
**РУС** Беспроводной магнитный детектор открытия

**Instalace**

Výrobek má montovat proškolený technik s platným certifikátem výrobce.

**Installation**

Installation shall only be undertaken by technicians holding a certificate issued by an authorized distributor.

**Vyberte vhodné místo pro instalaci.** Detektor reaguje na oddálení magnetu. Vysílací část se montuje na pevnou část dveří (okna) a magnet na pohyblivou část. Vyhnete se montáži přímo na kovové předměty (ovlivňují negativně činnost magnetického senzoru i rádiovou komunikaci).

**Choose the suitable place for detector's installation.** The detector reacts to the removal of its magnet unit. The electronics should be installed onto the non-moving part of windows or doors, and the magnet onto the moving part. Avoid locating it directly on a metal frame as metal influences the functioning of the magnetic sensor and radio communication.

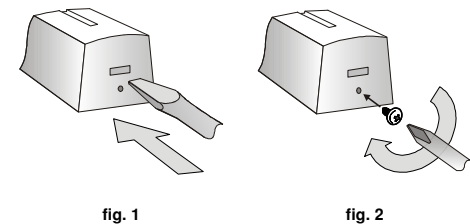


fig. 1

fig. 2

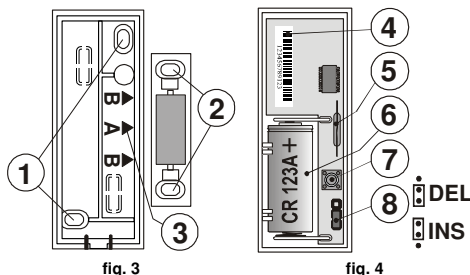


fig. 3

fig. 4

**CZ** 1. montážní otvory pro upevnění vysíláče; 2. montážní otvory pro upevnění magnetu A, 3. pozice magnetu A,B; 4. sériové číslo; 5. jazyčkový kontakt; 6. baterie CR123A; 7. sabotážní snímač; 8. nastavení reakce

**EN** 1. mounting holes of the detector; 2. mounting holes of the magnet A, 3. magnet A and B position marks; 4. serial number; 5. reed contact; 6. battery CR123A; 7. tamper; 8. settings jumper

**DE** 1. Montage Öffnungen für das Befestigen des Senders; 2. Montage Öffnungen für die Befestigung des Magnets A, 3. Position des Magnets A,B; 4. Seriennummer; 5. Schutzrohrkontakt; 6. Batterie CR123A; 7. Sabotage Sensor; 8. Einstellen der Reaktion

**SK** 1. montážne otvory pre upevnenie detektora; 2. montážne otvory pre upevnenie magnetu A, 3. pozícia magnetu A,B; 4. sériové číslo; 5. jazyčkový kontakt; 6. batéria CR123A; 7. sabotážny (Tamper) kontakt; 8. nastavenie reakcie

**РУС** 1. монтажные отверстия для крепления передатчика; 2. монтажные отверстия для крепления магнита A, 3. позиция магнита A,B; 4. заводской номер; 5. геркон; 6. батарейка CR123A; 7. темперный контакт; 8. настройка реакции.

- Otevřete kryt detektoru (stiskem západky viz fig. 1).
- Přišroubujte zadní plast na pevnou část dveří (okna) Značky A,B na tomto plastu vyznačují umístění magnetu (fig. 3).
- Přišroubujte magnet na pohyblivou část dveří (okna). Magnet v plastovém pouzdrě umístěte sřídem pouzdra proti šípce A, prstencový magnet musí být proti šípce B. Vzdálenost magnetu od vysílací části má být při zavřených dveřích co nejmenší. Vzdálenost pro aktivaci při oddálení magnetu ve všech osách a pro nemagnetický / magnetický montážní podklad jsou uvedeny v obrázku fig. 5 a fig. 6. *Pozn. Pro výškové nastavení A magnetu použijte dodanou podložku.*
- Naučte detektor do ústředny (přijímače). Řiďte se návodem k ústředně (přijímači). Učíci signál je vyslán ve chvíli připojení baterie. *Pozn. Budete-li detektor do přijímače učít poté, co už měl zapojenou baterii, nejprve ji odpojte, pak stiskněte a uvolněte kontakt krytu (vybije se zbytková energie) a teprve potom proveďte učení.*
- Nastavte funkce detektoru – viz Nastavení
- Vysílací část nasaďte na zadní plast a zavcukněte.
- Vyzkoušejte spolehlivou funkci detektoru.
- Západku lze zajistit zašroubováním dodaného šroubku (fig. 2).

- Open the detector cover by pressing the tab in. (fig. 1)
- Screw the rear cover to the solid part of the door/window. The marks A and B show the right position of the magnet. (fig. 3)
- Attach the magnet to the moving part of the window. The standard magnet in a plastic housing opposite the A arrow and the whorl shape magnet against the B arrow. Its distance from the detector should be as small as possible when the door/window is closed. In the picture fig. 5 and fig. 6 are shown the reaction areas for magnets in millimeters in three axes of movement and on the non-magnetic / magnetic surface. *Note: Use the supplied plastic part to compensate the possible height difference for magnet A.*
- Enroll the detector into the control panel (receiver). Check its manual for more info. The enrollment signal is transmitted when the battery is inserted. *Note: To enroll a detector after having already connected a battery, first disconnect the battery, and press and release the tamper sensor to discharge any remaining charge to get the device ready for enrollment.*
- Set the detector's reaction See settings chapter.
- Mount the front cover onto the rear part
- Test the detector's function.
- The tab can be fixed using supplied screw (fig. 2).

**Nastavení**

**Propojka INS / DEL (fig. 4)** určuje zda detektor leží v přístupové cestě do domu a poskytuje **odchodové a příchodové zpoždění** = pozice **DEL**. Naopak pozice **INS** znamená **okamžitou reakci** systému. *Pozn. Nastavení má význam pouze při použití u ústřednu OASIS s nastavenou reakcí NATUR. Je-li v ústředně detektoru nastavena jiná reakce, nebo používáte-li detektor s přijímačem UC-8x nebo AC-8x nemá nastavení přepínače žádný význam.*

**Settings**

The **DEL** position of the jumper provides entrance & exit delays for detectors installed in a building entrance. **INS** position allows the detector to instantly trigger alarm activation if the control panel is armed. *Note: This DIP switch (INS/DEL) only has an effect if the detector has a natural reaction assigned to its address in the Oasis control panel. It also has no effect when used with a UC-8x or AC-8x receiver.*

**Detektor má dva režimy funkce, které jsou indikovány jedním nebo dvěma bliknutími signálky při vložení baterie.**

**The detector has two different modes. The mode is indicated by one or two short flash when the battery is inserted.**

Jedno bliknutí znamená, že detektor systému hlásí **otevření i zavření**. Je tak možné sledovat stav okna nebo dveří. Dvě bliknutí znamenají, že detektor reaguje **pouze při otevření** (oddálení magnetu).

One flash means that it indicates both opening and closing the door or window. The control panel knows the status of doors / windows. Two flashes means the pulse mode in which the detector indicates only opening the door or window.

Přepnutí režimu provedete tak, že stisknete a podržíte ochranný spínač krytu, vložíte baterii a spínač uvolníte 3-5 sekund po vložení baterie. Detektor poté blikne jednou nebo dvakrát podle právě zvoleného režimu.

The mode can be set (changed) when keeping the tamper switch pressed while installing the battery for 3 to 5 seconds.

**Testování detektoru**

Po dobu 15 minut od uzavření krytu indikuje detektor aktivaci signálkou. Ústředna umožňuje v servisním režimu kontrolovat signál detektoru včetně měření jeho kvality.

**Testing the detector**

15 minutes after closing the detector cover, the LED indicates detector triggering. The strength and quality of detector signals can be measured by the control panel in Service mode.

**Výměna baterie v detektoru**

Systém kontroluje stav baterie a pokud se přiblíží její vybití, informuje uživatele (případně i servisního technika) komunikátorem systému. Detektor dále funguje a navíc indikuje každou aktivaci bliknutími signálky. Baterii doporučujeme vyměnit do 2 týdnů. Výměnu baterie provádí technik v servisním režimu. Po výměně baterie otestujte funkci detektoru.

**Battery replacement**

The detector monitors its battery voltage and if too low, a report is sent to the control panel to inform the installer or user. The detector continues to function and shows each triggering of the detector with a flash of its LED. Battery replacement should not be delayed by more than two weeks. This should be done by a qualified technician with the control panel in Service mode.

*Pozn. Je-li do detektoru založena slabá baterie, bude jeho signálka cca 1 min. blikat. Pak začne detektor fungovat ale bude hlásit vybitou baterii. Použitou baterii nevhazujte do odpadu, ale odevzdejte do sběrného místa.*

*Note: If a partly discharged battery is inserted then the LED start flashing for one minute. Then the detector will work but the Lo Bat signal will be sent to the control panel. Expired batteries should not be thrown into the garbage, but disposed of according to local regulations.*

**Odebrání detektoru ze systému**

Systém hlásí případnou ztrátu detektoru. Pokud jej úmyslně demontujete, musíte jej také vymazat v ústředně.

**Removing the detector from the system**

If a detector is removed, the control panel reports the removal. The detector has to be deleted in the control panel before intentional removal.

**Technické parametry**

Napájení: lithiová baterie typ CR-123A (3.0V)  
Typická životnost baterie: cca 3 roky (pro max. 20 aktivací denně)  
Komunikační pásmo: 868 MHz, protokol Oasis  
Komunikační dosah: cca 300m (přímá viditelnost)  
Typická rozpinací/spínací vzdálenost: **fig. 5 a fig. 6**

**Technical parameters**

Voltage: Lithium battery type CR123A (3.0V)  
Typ. battery lifetime: approx. 3 years for max.20 daily activations  
Communication band: 868 MHz, Oasis protocol  
Communication range: approx. 300m (open area)  
Typical sensitivity range: see fig. 5 and fig. 6

Rozměry: vysílací část 75 x 31 x 23 mm  
magnet A: 56 x 16 x 15 mm, magnet B: Ø10 x 4 mm  
Prostředí dle ČSN EN 50131-1 II. vnitřní všeobecné  
Rozsah pracovních teplot: -10 až +40 °C  
Klasifikace: stupeň 2  
dle ČSN EN 50131-1, ČSN EN 50131-2-6, ČSN EN 50131-5-3  
Dále splňuje: ČSN ETSI EN 300220, ČSN EN 50130-4,  
ČSN EN 55022, ČSN EN 60950-1  
Podmínky provozování: ČTÚ VO-R/10/06.2009-9

Dimensions: transmitter part 75 x 31 x 23 mm  
A magnet: 56 x 16 x 15 mm, B magnet: Ø10 x 4 mm  
Operational environment according to EN 50131-1:

II. Indoor general  
Operational temperature range: -10 to +40 °C  
Classification: grade 2

according to: EN 50131-1, EN 50131-2-6, EN 50131-5-3  
Complies with: ETSI EN 300220, EN50130-4, EN55022, and EN 60950-1  
Can be operated according to: ERC REC 70-03

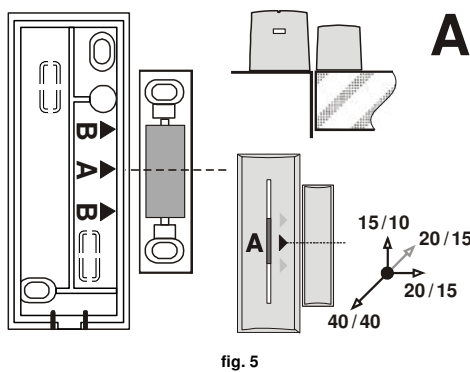


fig. 5

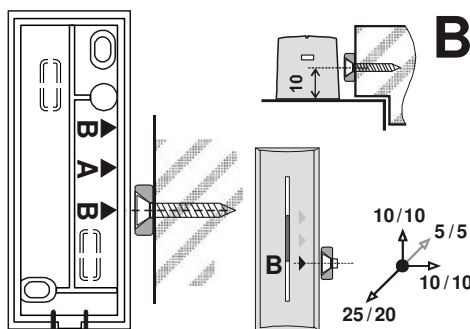


fig. 6

Detektor je navržen a vyroben ve shodě s ním se vztahujícími ustanoveními: Nařízení vlády č. 426/2000Sb., je-li použit dle jeho určení. Originál prohlášení o shodě je na [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz) v sekci poradenství.  
**Poznámka:** Výrobek, ačkoliv neobsahuje žádné škodlivé materiály, nevhazujte do odpadků, ale předejte na sběrné místo elektronického odpadu. Podrobnější informace na [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz).



Jablotron Ltd. hereby declares that the JA-83M is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The original of the conformity assessment can be found at [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com).

Note: Although this product does not contain any harmful materials we suggest you return the product to the dealer or directly to the producer after use.

**JABLOTRON ALARMS a.s.**  
Pod Skalkou 33  
466 01 Jablonce nad Nisou  
Czech Republic  
Tel.: +420 483 559 911  
fax: +420 483 559 993  
Internet: [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com)

